

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD.
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St.
Vancouver, B. C.

堂安保 大拿加
BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

行發貨雜生島廣
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

一九五七年「冬季行情部」
經已印備寄上，如未派到，
請賜尊址，函到即奉。
賀年貨
合時水貨
應時雜貨俱全
請留意焉

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

生晒槐枝每枝由十元至廿元
清糖抄參每兩由五元至十元
北高麗參每兩由十五元至廿元
北鹿尾參每兩由十五元至廿元
三蛇茸每份由二十五元至五十元
萬年老桂每兩由二元五角至五元
清花玉桂每兩由二元五角至五元
苦水神桂每兩由二元五角至五元
止瀉神桂每兩由二元五角至五元
蛤蚧大補茶每兩由三元至五元
武溪大補茶每兩由三元至五元

閣下有無困難？

僑居海外多年，與家人隔別許久。他們入境手續一日難安。到加日期近矣。但未找到適當地方居住。或閣下之未婚妻，不日由港抵埠，與君舉行婚禮。組織美滿家庭。但閣下何處安插？快樂的家庭設在那裏？君尚茫無頭緒。或閣下旅加數載，已往過許多工作，幾多光榮事業。現在已達歸隱之期，想買有入息物業，收租進益。以渡晚年。或閣下想轉行別業，買生意，做些新鮮事業。或旅加多年，或咖啡店或酒樓生意。但苦無緣分，無從介紹。或閣下看好本地地產，想買或租，又有餘款投資，不妨買些實業，待時機成熟。或閣下有樓宇或地產，想接洽生意，或閣下想買些實業，或閣下有樓宇或地產，想接洽生意。如有困難問題，請撥電話，或隨時隨地應命。非常樂意為閣下解答各種問題。閣下新歲開始，萬事更生。並祝閣下身體健康，前程如錦。

雲南華地地產經紀人簡而明敬啟
辦事處：PA. 3841 寓：HA. 6909

專載

加拿大與中國

華僑旅加百年記
當時，歐洲各國，如法蘭西、葡萄牙、西班牙、荷蘭、英國等，都先後曾向新大陸發展殖民地，在北美洲現在加拿大之地方，與印第安人貿易，獲取各種獸皮，為價值之大宗物品。以後，英國人見到法國移民來加之情勢，極為眼紅，乃於公元一六零零年，也仿效法國，派大英人移入，遍佈於大西洋沿岸一帶，在加拿大境內，展開了活動。

年滿廿一歲者申請入籍注意事項

加拿大中央政府移民部駐加辦事處，日前寄來一封信，並另附有關移民與公民常識之書一冊，其中除「我們的土地」為有關加拿大地理常識，數年前已譯為中文，在本欄發表過，其他各有關移民之常識，當陸續在本欄發表，以便各界讀者參考或研究。

白洛博士來函略謂：
林岳先生大鑒：敬啟者，本辦公室常接到各界之詢問，要求解答有關入籍、大籍之各項問題，故為了便利公眾，為大籍服務計，此等各項有關移民之常識，必要多宣傳。

無疑的，你必能以合作，在大漢公報發表該等各項有關外僑及英屬公民入籍大籍之步驟。

先生注意研究移民問題，所發表有關該等問題之大作甚多，久仰大名，各界讀者，必獲得不少之知識。為社會服務計，還希多發表該等消息，使讀者明瞭。還有一點，你要使讀者年齡在廿一歲以下子女之父母者注意，他們之申請入籍表，必要留心填妥，公證人簽證後，始可交來給我，該點手續，最為重要。未成年者入籍，來見我時，必要先預備作種種之問答，以簡單之英語，答出公民資格之意義及各項常識。專此，並頌

百週年紀念新年中追紀

△新大陸開拓狂瀾及大埠地產
此後希望我教育界、報界、社會賢達、各方僑領，致力於聯合華僑新舊社會之意志，使其團結。消除一切切實取巧、以私害公之障力，而適通於大眾福利之途。請試思三藩市浩劫後之建設及復興，而戰時毀炸後之日本東京亦然，其成功之速，皆實由於萬眾一心，羣策羣力，埋頭苦幹，有以致之也。

民國四十一年

點城民治黨職員表

主席 鄭展儀 副主席 周元盛
執行委員 鄭展儀 馬炳輝 廖崇惠
秘書 謝榮 周元盛 馬宗尚
財政 黃傳輝 馬宗尚 馬宗尚
監察 謝榮 馬宗尚 馬宗尚
宣傳 謝榮 馬宗尚 馬宗尚
文書 謝榮 馬宗尚 馬宗尚
庶務 謝榮 馬宗尚 馬宗尚
核數 謝榮 馬宗尚 馬宗尚

達權社職員表

社長 馬炳輝 秘書 馬炳輝
財政 謝榮 監察 謝榮
宣傳 謝榮 文書 謝榮
庶務 謝榮 核數 謝榮

實業部職員表

總理 馬炳輝 秘書 馬炳輝
財政 謝榮 監察 謝榮
宣傳 謝榮 文書 謝榮
庶務 謝榮 核數 謝榮

山補碌埠民治黨

主席 吳業調 副主席 黃以漢
執行委員 吳業調 黃以漢
秘書 李廷相 財政 李廷相
監察 李廷相 宣傳 李廷相
文書 李廷相 庶務 李廷相
核數 李廷相

◎片市魯別民治黨
民國四十一年度職員表
執行委員 林其進 鄭錫添
財政 林其進 秘書 鄭錫添
監察 鄭錫添 宣傳 鄭錫添
文書 鄭錫添 庶務 鄭錫添
核數 鄭錫添

港香往來

位行旅濟的船就總搭請
適舒遊優

大東方實業公司
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S.W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016

忠實指導買賣實業
電話 874072
本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"

△新春大平賣
不計成本 只求消貨

大來洋服公司

DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
西裝 每套 \$49.50
西褲 每條 \$12.95
西襪 每雙 \$7.95

錦祿民治黨

民國四十一年職員表

主席 阮強 副主席 李九升
執行委員 阮強 李九升
秘書 馬宗尚 財政 馬宗尚
監察 馬宗尚 宣傳 馬宗尚
文書 馬宗尚 庶務 馬宗尚
核數 馬宗尚

錦祿達權支社

四十一年職員表

主席 阮強 副主席 李九升
執行委員 阮強 李九升
秘書 馬宗尚 財政 馬宗尚
監察 馬宗尚 宣傳 馬宗尚
文書 馬宗尚 庶務 馬宗尚
核數 馬宗尚

◎企倫打達權支社
民國四十一年職員表

米仔鐵仔靚最洲美

身長·粒成·白雪
米等上省土武

米靚最為者食所汝知我
米仔鐵仔靚最洲美

雙龍牌

商洽列下與請情詳知欲

C. B. POWELL LTD.

1206 Hamilton St.

MA. 6501

電話 H MA 1488 夜 EX 1850
日夜服務特別時間不另多取費用專
門修整及裝置**煤氣爐**各種水龍
器具行價大平特平

汗流浹背，其
，蹣跚於街頭，
租所入，吾祇
利，利上加利
——龍清輝曰
固難入豪華公
傳於嗅覺，口涎滴

流，嘻嘻笑曰：「待我來，待我

1. *What is the purpose of this document?*
 2. *What are the main findings of the study?*
 3. *What are the implications of the study?*
 4. *What are the limitations of the study?*
 5. *What are the conclusions of the study?*

治

全

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

1

100

粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零法發行 歐亞索麵

[illegible]

師醫中
惠謙氏
 上海新中國醫學院畢業
 考試院檢覈合格中醫生
 暨萬里力山大街四一七號
 電話 T.A. 9657 夜 T.A. 7317

HOTEL SUN AH
 103 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 電話 MA. 9064

雲高

新亞旅社
 華區
 出入利便
 房舍通爽
 床褥清潔
 暖氣熱水
 日夜供應
 招呼週到
 僑胞光顧
 格外歡迎

司理 羅法明 啓
 朱旺

金星美聲南聲長壽唱公司公粵劇名曲總滙

專售及修理各種家庭電具各國名廠

影相機錄音機與傳真機

朋友！
大批抵埠！
有車口砲！

加拿大總代理
美聲最新慢片十寸每張四元半
晨妻暮嫂 輕松三張
陳海濱 新劍輝 何燕玲
林景聲 小甘羅 吳君麗

音樂片 昭君怨 一張
胡笳十八拍 一張

盧家熾領導中樂合奏
娛樂第一期慢片十寸每張四元半
岳飛傳 十寸 三張

雷電救孤兒 十寸 三張
新劍輝 名駒揚 新壁波
鄭曉雲 伍木蘭 廖志偉
鍾雲山 許卿卿
郭少文 劉克宣
吳楚帆

音樂片 錦上添花 一張
歸時，迷離，双聲恨，漢宮秋月，
梅花三弄，錦上添花，太平天依稀，

工程

保稅製修煤氣暖氣水龍
Hugo C. Orr & Co. Ltd.
229 Powell St.
TA. 2927 愛明 HA. 52671

趨時裁縫店

色色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

MODERNIZE
TAILORS
I. W. PENDER & PARTNERS



司理黃公禮啟

◎水龍煤氣修裝

修裝水龍水胸煤氣各項工作華友光顧什
碎妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
208 Jackson Ave. TA. 0632

行收購及販運經營

「凡不屬於國家統一收購品種及由國家廣州市蔬菜公司實行包銷以外蔬菜，都必須在指定交易。允許蔬菜商販，如工店、集體伙食單位（部隊、學校、企業、機關、團體等）（未完）

粵反共分子高聲疾呼 共產黨職員應該殺

反共分子中，除了附庸黨派、工商界、大專學校、文藝界、新聞界、科學界、工程技術界、機關幹部外，中共「黨團員」和「黨幹」也不少。據粵共最近統計，省市方面，就有二百五十多名「黨叛徒」。

區復在報告中強調：「反右派鬥爭」時，大部份存有右傾溫情主義。對「右派」過於姑息。因此她說：「要武裝左派，反覆動員。把潛伏反共力量推倒。對清除右派分子，要做到一個不漏掉標準。」（續完）

民國四十三年職員表

社長 李發良 陳球
議長 李兆權 梁成
書記 趙槐 梁培植
財政 黃樹森 羅華
監督 梁成 梁煥
外交 黃兆強 梁瑞

▲江秀著，掌篇小說
青香狂想曲

▲圖書目錄印備歡迎閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Penger St. E. Vancouver 4, B.C.

五元

各埠及多(四册)
湖江大俠(四册)

著名老牌 中國貽厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料

唐人中 富利代售處

加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽

Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

域多利埠推銷處 來勝

554 Fisgard St. Victoria, B.C.

男毛參頂 女茸雞香 聖藥酒本 皮料

乃逢時唯一衛生飲料

是冬年最合送禮佳品

長春商業公司啓

Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B. C. Canada

TAtlow 3743
 桃 園
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, B. C.
 廚師上等
 調味烹飪
 地方雅潔
 招呼妥當
 大謙小酌
 隨時應命
 僑胞光顧
 格外歡迎

一掛繩丹一元五角
代售人 三拾一元

堅利辦到新書

人民
唱片

中國唱片戲曲選一元七角，出版社一元三角，在茫茫的草原上，馬拉心夫著一首歌精選，第一，二，每冊六角半，內蒙東部區民歌選一元，粵曲傳真一元，黃河大合唱五角，歌曲合訂本四角梁山伯與祝英台二角半，琴譜精華中西對照七角半，長城歌集一角，以下書類：梁山伯與祝英台一元二角半，愛情之部曲，巴金著，二三元三角，「家」巴金著，一步與漢文改革五角半，第一元半，東府論文集，作家一批異體整理表與漢字改

革四角半，簡化帖與漢字改中華，周末，經濟導報，僑務月報，鄉土半月報及各種刊物，歡迎長期訂閱，目錄印備，詢問即奉。

堅利辦貨公司

The KINLEY CO.

639 E. Hastings St.,

VANCOUVER, B. C.

馬紹太經理(新換電話)

Mu. 3-3333

◎雲埠達權實業部國民四十吉年職員

總理 蔣安翹 一書記 簡國安 財政 趙榮義

外交 梅拱學 監督 呂禮庭

董事 周玉生 廖造喜 簡建平 林百勝 劉捷予 陳文彬 伍澤源 關邦健
雷振 馬藝民 陳秋霖 陳宜談 余喜 王華進 雷紹箕

新發明 奇異藥水

功用
 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
 虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遇身鹹粒 肚痛氣痛
 瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
 「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
 各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房
 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.

溫高 中和公司
 Chung Wo Hong Co.
 Phone MA. 9612
 237 Powell St. Vancouver B.C.

米中之王

富貴牌米

超等絲苗 好煮好飯

PEONY
 牌富貴
 超等
 苗米
 U.S. TEXAS EXTRA
 NO. 1 PATINA FANCY
 RICE
 CHUNG WO HONG CO.
 C. R. M.
 100 LBS. NET

常食富貴

育器興奮丸

一打八元五毛贈送情素半打
 兩打十五元贈送羊眼券一只

人生疾病，最慘痛者，發育不全，離散不興，誤人
 誤己，有婦無緣，有若自知，有口難言，如欲補救
 行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如
 生施細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒
 不夜天，如若不然，原亦退回，決不食言，

羊眼券一只五元三毛拾元

育器丸一打五元一毫

消痔丸一料五元一毫

花柳丸一料五元一毫

消癰丸一料拾元一毫

壯氣丸一料五元一毫

五蛇膏壹元貳元一毛

天 生 堂

HING SANG HONG

377 Powell St. 電話, P.A. 4476
 Vancouver, B. C. Canada

雲哥華

加拿大

